

Art. 5. De cel is onderworpen aan het besluit van de Waalse Regering van 14 september 2019 betreffende de ministeriële kabinetten van de Waalse Regering, het Secretariaat van de Waalse Regering en het "SePAC", overeenkomstig artikel 56 van het besluit.

Art. 6. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2023.

Namen, 25 oktober 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206720]

25 OCTOBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée, l'article 83, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics, tel que modifié;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet sur la situation respective des femmes et des hommes du 18 octobre 2023, établi en application de l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics, tel que modifié, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. La Commission est composée :

1^o d'un membre représentant chaque Service public de Wallonie (SPW) des services du Gouvernement;

2^o de huit membres désignés respectivement par l'Institut scientifique de Service public, la Société wallonne du Logement, l'Opérateur de Transport de Wallonie, la Société wallonne des Eaux, la Société de Financement complémentaire des Infrastructures, l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, l'Institut wallon de Formation en Alternance et des indépendants des petites et moyennes entreprises et le Commissariat général au Tourisme.

En outre, pour les missions décrites à l'article 2, 1^o et 2^o, la Commission est élargie à :

1^o un membre désigné par la section wallonne de l'Union des Villes et Communes de Wallonie;

2^o un membre désigné par l'Union wallonne des Entreprises;

3^o un membre désigné par Embuild;

4^o deux membres désignés respectivement par la Confédération des syndicats chrétiens et la Fédération générale du Travail de Belgique;

5^o un membre désigné par la Cour des Comptes;

6^o un membre ayant la qualité d'Inspecteur des finances désigné parmi les Inspecteurs des finances accrédités auprès du Gouvernement;

7^o un membre désigné par l'union des Classes moyennes.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant.

Les membres effectifs et suppléants qui siégeront au sein de la Commission fédérale sont désignés par le Gouvernement parmi les membres visés à l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 2. A l'article 4, alinéa 2, du même arrêté, il est ajouté les termes « 8^o un membre désigné par l'Union des Classes moyennes ».

Art. 3. A l'article 5, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les termes « , 1^o » sont supprimés.

Art. 4. § 1^{er}. Le présent arrêté entre en vigueur lors du prochain renouvellement de la Commission, qui interviendra au terme des mandats conférés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 avril 2022 portant nomination du Président, du Vice-Président, du Secrétaire et de certains membres de la Commission wallonne des marchés publics.

Les membres visés à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon 16 juillet 1998 portant création de la Commission wallonne des marchés publics continuent de siéger au sein de la Commission jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'article 2 entre en vigueur dès la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 octobre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/206720]

25. OKTOBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, in seiner abgeänderten Fassung, Artikel 83 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge in seiner abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Beurteilungsberichts über die Auswirkungen der Maßnahme auf die jeweilige Situation der Frauen und der Männer vom 18. Oktober 2023, der in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge in seiner abgeänderten Fassung wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 4 - Der Ausschuss hat die folgende Zusammensetzung:

1° ein Mitglied, das jeden Öffentlichen Dienst der Wallonie (ÖDW) der Dienststellen der Regierung vertritt;

2° acht Mitglieder, die jeweils vom Wissenschaftlichen Institut öffentlichen Dienstes, der Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie, dem Verkehrsbetreiber der Wallonie, der Wallonischen Wassergesellschaft, der Gesellschaft für die zusätzliche Finanzierung der Infrastrukturen, dem Wallonischen Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung, dem Wallonischen Institut für die alternierende Ausbildung der Freiberufler und der Klein- und Mittelbetriebe und dem Generalkommissariat für Tourismus ernannt werden.

Darüber hinaus wird der Ausschuss für die in Artikel 2 Ziffern 1 und 2 beschriebenen Aufgaben erweitert um:

1° ein von der wallonischen Sektion der Union der Städte und Gemeinden der Wallonie bezeichnetes Mitglied;

2° ein von dem Wallonischen Verband der Unternehmen bezeichnetes Mitglied;

3° ein von Embuild bezeichnetes Mitglied;

4° zwei Mitglieder, die jeweils von dem Allgemeinen Christlichen Gewerkschaftsverband und dem Allgemeinen Belgischen Arbeitnehmerverband bezeichnet werden;

5° ein vom Rechnungshof bezeichnetes Mitglied;

6° ein Mitglied, das in seiner Eigenschaft als Finanzinspektor unter den bei der Regierung akkreditierten Finanzinspektoren bezeichnet wird;

7° ein von der Mittelstandsvereinigung bezeichnetes Mitglied.

Für jedes ordentliche Mitglied wird ein stellvertretendes Mitglied benannt.

Die ordentlichen und stellvertretenden Mitglieder, die in der Förderkommission tagen werden, werden von der Regierung aus den in Absatz 1 genannten Mitgliedern bezeichnet."

Art. 2 - In Artikel 4 Absatz 2 desselben Erlasses wird die Wortfolge "8° ein von der Mittelstandsvereinigung bezeichnetes Mitglied" hinzugefügt.

Art. 3 - In Artikel 5 Absatz 1 desselben Erlasses wird ", 1°" gestrichen.

Art. 4 - § 1. Der vorliegende Erlass tritt bei der nächsten Neubesetzung des Ausschusses in Kraft, die nach Ablauf der Mandate erfolgt, die durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. April 2022 zur Ernennung des Vorsitzenden, der stellvertretenden Vorsitzenden, der Sekretärin und bestimmter Mitglieder des Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge verliehen wurden.

Die in Artikel 4 Absatz 1 Ziffer 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Gründung eines Wallonischen Ausschusses für öffentliche Aufträge genannten Mitglieder bleiben bis zum Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses weiterhin im Ausschuss vertreten.

§ 2. In Abweichung von § 1 tritt Artikel 2 ab der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Der Ministerpräsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Oktober 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
E. DI RUPO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206720]

25 OKTOBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des marchés publics" (Waalse Commissie voor de overheidsopdrachten)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd, artikel 83, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des marchés publics" (Waalse Commissie voor de overheidsopdrachten), zoals gewijzigd;

Gelet op het evaluatierapport van 18 oktober 2023 betreffende de weerslag van het project op de respectievelijke stand van zaken van vrouwen en mannen, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Op de voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des marchés publics" (Waalse Commissie voor de overheidsopdrachten), zoals gewijzigd, wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 4. De Commissie bestaat uit:

1^o een lid dat elke Waalse Overheidsdienst (SPW) van de diensten van de Regering vertegenwoordigt;

2^o acht leden die respectievelijk door het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut), de Société wallonne du Logement (Waalse Huisvestingsmaatschappij), de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator), de "Société wallonne des eaux" (Waalse Watermaatschappij), de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" (Waalse Maatschappij voor de Aanvullende Financiering van de Infrastructuren), de "Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi" (Waalse dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling), het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waal instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen) en het "Commissariat général au Tourisme" (Commissariaat-generaal voor Toerisme) worden aangewezen.

Voor de opdrachten omschreven in artikel 2, 1^o en 2^o, wordt de Commissie bovendien uitgebreid met:

1^o een lid aangewezen door de Waalse afdeling van de "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Unie van de Waalse steden en gemeenten);

2^o een lid aangewezen door de "Union wallonne des Entreprises" (Waal Ondernemersverbond);

3^o een lid aangewezen door Embuild;

4^o twee leden die respectievelijk door het Algemeen Christelijk Vakverbond en het Algemeen Belgisch Vakverbond worden aangewezen;

5^o een lid aangewezen door het Rekenhof;

6^o een lid dat de hoedanigheid heeft van Inspecteur van Financiën, aangewezen onder de Inspecteurs van financiën die bij de Regering zijn geaccrediteerd;

7^o een lid aangewezen door de "Union des Classes Moyennes" (Unie van Middenstanden).

Voor elk gewoon lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen.

De gewone en plaatsvervangende leden die zitting zullen hebben in de Federale Commissie worden aangewezen door de Regering onder de leden bedoeld in het eerste lid. "

Art. 2. In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "8^o een lid aangewezen door de "Union des Classes Moyennes"" toegevoegd.

Art. 3. In artikel 5, eerste lid, 2^o, van hetzelfde besluit worden de bewoordingen ", 1^o" opgeheven.

Art. 4. § 1. Dit besluit treedt in werking bij de volgende hernieuwing van de Commissie, die zal plaatsvinden na afloop van de mandaten die zijn toegekend bij het besluit van de Waalse Regering van 28 april 2022 houdende benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitter, de Secretaris en bepaalde leden van de "Commission wallonne des marchés publics".

De leden bedoeld in artikel 4, eerste lid, 1^o, van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 tot oprichting van de "Commission wallonne des marchés publics" (Waalse Commissie voor de overheidsopdrachten) blijven in de Commissie zetelen tot de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. In afwijking van § 1, treedt artikel 2 in werking bij de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 oktober 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO